

TELEGRAPFUL ROMANU

Nr 10. ANULU XVI.

Telegrafulu ese de doue ori pe sepm
mană : joia și Duminică. — Prenume-
ratuinea se face în Sabiu la expeditură
foieci pe afară la c. r. poste, cu bani
gata prin scrisori francate, adresate
către expeditură. Pretiul prenumeratun-
uie pe Sabiu este pe anu 7. fl. v. a.
car pe o jumătate de anu 3. fl. 50. Pen-
tru celelalte parti ale Transilvaniei și pen-

tru provinciele din Monarchia pe anu 8 fl. era pe o jumătate de anu 4 fl. v. a.
Pentru princ. și tieri straine pe anu 2
pe 1/2 anu. 6 fl. v. a.

Inseratul se platește pentru
o șase săptămâni : 1. ora cu 7. cr. și 2. ora cu 5 1/2. cr. și pentru
a treia repetare cu 3 1/2. cr. v. a.

Sabiu, in 4/16. Februarie 1868.

Avereua naționala sasescă și Fundus regius

„Hr. Ztg.“ dela 12 Fauru n. aduce subtitululu de mai susu unu articulu în carele se pune intrebarea :

„Asiā dura au ceialalti locuitori ai tierii sasioru, ai asiā numitului fundus regius, pretensiune fundata la vre o parte din avereua naționala sasescă séu la veniturile ei ? Acesta întreiepliné trebuie sa o respundem cu unu „nu“ determinatulu.“

Caus'a o espune acelu articulu respondiendu la intrebarea :

„Cine a intemeiatu avereua naționala sasescă, din ce s'a formatu și cine e proprietariolu ei dupa dreptu și cine are asiā dura pretensiune fundata la ususfructul venitorilor ei ?“

cu urmatorele :

„Avereua națiunei sasesci s'a fundatu, dupa cum scim cu totii, prin aceea, ca națiunei sasesci i s'a datu pamentulu și fundulu ei cu drepturi nobilitarie, ca națiunei sasesci i s'au donatu de corona dominiuri pentru servitiele ei in resbelu și in pace . . .“

La aceste noi respundem, ierasi determinat : ca la avereua numita naționala sasescă nu suntu indreptatiti numai sasii, ci și români și ca pre lângă acesta assertiune vomu stâruí pâna atunci, pâna candu se va dovedi contrariulu.

Evenimente politice.

Sabiu 3 Februarie.

Senatulu imperialu s'a deschisu in 10 Februarie. Toti ministri erau de fatia, iera Beust ocupă locul seu de deputatu. Ca i s'er feld s'u alesu de presiedinte alu casei deputatilor. Elu primi alegerea și multiamă pentru increderea ce o pune cas'a intr'insulu. Arata ca sistemulu constitutionalu e garantatul prin denumirea unui ministeriu parlamentariu, a cărui programu este deschisu, căci membrii lui și au luat de programu progresulu; ministri voru procede impicatoriu și intru acést'a voru fi spriginiti de senatu, de ore ce ei au sa puna in lucrare ideile senatului.

Dupa acesta incunoscintieza ministrul președinte pre senatu despre denumirea ministeriului și apoi apeléza la increderea senatului pentru că sistemulu constitutionalu sa se pote intari. In decursulu covantării spune ca ministeriulu e chiamatul a realizá dualismulu și speréza, ca in intielegerea cea mai bona cu regimulu unguresc, fără vatemarea autonomiei, la casu de lipsa va duce in deplinire legalitatea și cu strictetra (Strenge), pentru că elu vrea că in intielegere cu senatul sa se intaresca statulu.—

Din Berlinu se respondise fain'a ca Bismarck aru fi capetatu concediu. Se intielege ca o astfelu de intemplare aru aduce dupa sine schimbări in politică cabinetului. Suntu insa sciri telegrafice, cari arata scirea acést'a de neadeverata.

Politica in apusu e putinu miscata corporile leginitore din Francia și Itali'a mai dau din candu in candu pulsina materia de discutatu in diuarie. O impregiurare insa ne cade in privire, carea pare neinsemnată și locala. Se scie ca Francia era și cea mai iubita a Papel dupa batai'a dela Mentan'a. Capetenia Franciei erau prochiamata de Imperatulu celu mare și puternicu și soldatii lui eru vitezi. In Rom'a credeau atunci, ca tôte se intorcu ierasi dupa cum a fostu odinioara : pap'a sa capete provinciele perduite, sa se imparta ierasi Itali'a și cei alungati

de pe tronuri sa se întoarcă acasa. Vedelndu curtea de Rom'a ca tôte aceste nu se realizează s'a mahnită forte și referintele cu tramsulu francesu suntu nu numai reci, dară incoredate. — Rom'a s'a adresat la Spania, că sa se faca a o sprigini dens'a, și sa silésea pre Francia a nu o parasă și ai implini dorintele. —

Celu mai insemnatu evenementu e astadi misările de bande insurectiunale in Turcia, despre care de alta parte se dice ca se aduna in România și trecu de aci dunarea in Bulgaria. Alarm'a acésta a resunat acum de atâta ori in pres'a apusena. „Constituitionalul“ din Parisu a demintit scirea, ca se forméza pre pamentu romanescu bande de insurectiune și dupa scirile telegrafice mei dincóce, sustine și acum demintirea acésta. Ba alte sciri telegrafice din Parisu dela 11 Fauru n. adăugă ca agentele româna de lângă curtea Tuileriilor din Parisu, Cretiulescu, a declarat in 10 Fauru n. in modu oficialu in Tuilerii, ca regimulu seu (celu romanescu) nu e, nici mijlocită nici nemijlocită, amestecat in manoperele russo-serbesci. De alta parte spune aceeasi scire, ca Francia Anglia și Austria suntu bine informate despre caracterulu și putințiosele armări ale acestor manopere. Aceste trei cabinele suntu gata la ori-ce eventualități, și despre acésta au incunoscintiatu și pre tiele dunarene, că sa scia la ce periculu suntu espusă de cărui intenție ceva in intielesulu faimelor respondite.

Déca dupa asecorările agentului Cretiulescu, a „Constituitionalului“ din Parisu și a altoru diuarie se deminte amestecul României, la incercările in orientu, despre Serbia cetim in „Der Osten“, carele asigura a avé bune informatiuni, că regimulu serbescu in adeveru nutresce prepunerea, ca acolo se cultivéza nisice planuri, cari aru puté acceleră erumperea crisei orientului. De ce natur'a suntu planurile acesta spune amintit'a foia dupa „Liberalulu“ ce apare in Bucuresci. Descoperirile acestui diuarie se facu la observârile lui Osten, ca Serbia se arunca in bratiele Rusesti cuatâtu mai putinu, cu cătu va ave mai putina posta de a fi inghitita de Russi'a.

Eata si cele ce dice „Liberalulu“:

„Cum inse, déca Russi'a urmaresce cu totulu alte planuri, și nu sa inghita pre Serbia: cum déca Serbia va și numai mijlocul la ajungerea planurilor; déca armăriile din Serbia se facu in intielegere și pote și cu banii Russiei; déca la deslegarea țestii orientale in intielesulu Russiei, Serbia aru lucră in interesulu ei propriu in urm'a promisiunii de a se mari.

„Acesta țestii se ventileaza aici (Bucuresti) pre tóta diu'a și astfelu de pareri devinu credibile pre tóta diu'a.

„Suntemu de parere, ca dupa cumu stau astadi lucrurile, Serbia aru face o eroare forte mare, déca se atu aruncă de totu in bratiele Russiei și aru declarat resbelu tuturor celorulalte puteri mari. — Țestii orientala e de o natura pré gingasia și atinge interese pré generale incătu deslegarea acestor a sa se pote calcula numai pe aproape.

„Se pote că la deslegare sa se scóle factori, ce acum se paru amortili de somnu și urmările aru poté fi cu totulu altele, dară nu cele ce i-le nalucesc Russi'a.

„Acést'a sa o cugete bine Serbia și sasi in-drepte politică sea și suntemu de crediti'a ca o va și face, pentru principale seu e intieleptu și politicii ei suntu dibaci“.

Mai incolo, o corespondintia din Belgradu dela 4 Fauru spue ca insasi pres'a oficiosa constatăză tendintele regimului in directiunea atinsa mai susu. Lângă care impregiurare se mai adauge ca din tôte părtele tieri (Serbiei) vinu ajutorie pentru armata,

oferte Principelui facute din partea privatilor pe în imbracarea și inarmarea de atâti și atâti barbați. Press'a le registreaza pre tôte aceste de semne de armonia intre dorintele poporului și intențiile regimului.

In fine, in legatura cu cele de mai susu adacemu și cuvintele lui „Vidovdan“, cuvinte care le exprima acestu diuaru cu referintia la reprezentatiunile făcute de puterile mari.

„Pentru noi dice acelu diuaru, „sta intrebarea“ asiā : sa alegem pace fără libertate și libertate fără pace. Intre impregiurările de fatia potem a jungs la libertate numai cu pagubirea păcii. Noi voim si pacea, insa numai că urma a regeneratiunei naționale. Cum se pote accepta că poporele atele, a căroru existinția inca nu e ascurata, se fi gata de a-si sigilă impotenti'a loru si sa lina cu pacea ? Tota astutia diplomatiei nu e in stare de a calma recerintele tempului.“

Delegatiunea ungurésca.

La 11 Fauru n. a avutu comissonsuna bugetului de resbelu o consultare. S'a desbatutu, ca sa se privescă bugetulu de fatia de provisoriu său de statornicu. In casulu dintâi se voru face modificări cătu mai puține, pre candu déca regimulu se va declarat pentru casulu alu doilea, delegatiunea se va absină dela desbaterea bugetului militariu.

Suplinitorulu ministrului, generalulu Crivici (croata) a declarat in limb'a magiară, că regimulu privesce la tóta intemplare bugetulu acesta de unu bugetu provisoriu.

Dupa acesta contele Andrassy in calitatea sa de ministru pentru aperarea tieri i-a cuventul să repetesce că regimulu unguresc inca in decursulu sesiunii acesteia va asterni dietei o lege pentru organisationea armatei. Cătu se atinge de principii a amintit, că legea va cuprinde in sine basea cea mai largă a armării generale, dară inainte de a asterni lege va mai căuta regimulu și părericile militarilor dibaci unguri.

Generalulu Crivici respunde apoi la o interpellatiune, prin carea se pune intrebarea, că ce are sa insemneze comissonsuna militaria, carea se ocupa cu elaborarea unei legi de organisationea armatei : ca Imperetulu u insarcinalu comissonsuna acést'a numai că sa se elaboreze unu projectu pentru orientationa persoanei sele.

Venindu la positionea: ministeriu de resbelu. Ací s'a esprimatu comissonsuna, ca unele părți trebuie să remâna la plenitudinea puterei regelui, mai departe ca sa nu se sterga multe cele la posturile singuraticce a le ministeriului de resbelu, ci unde va fi de lipsa, sa se pronuntie necesitatea de reorganisari in forma de dorintie. Asiā d. e. la despartimentulu de geniu.

Sa sia o direcțiune de geniu, inspectiune de geniu și o comissons de geniu și afară de aceste unu despartimentu de geniu in ministeriulu de resbelu. Dicasteriele cele multe, cari se ocupă cu unele și acelasi lucruri aru fi bine sa se contopesca in un'a său doue, cu atâtu mai tare cu cătu dicasterii de aceste cari stau afară de ministeriulu de resbelu numai impiedeca activitatea ministeriului.

Comissariulu regimului deslusiesce ca in directiunea acesta se nisia chiaru și fostulu ministru Iohn, adeca sa simplifice manipulatiunea și sa faca cătu se pote mai multe crutiari: a insarcinatu ei densulu o comissons de trei oficieri cari sa elaboreze proiecte de felulu acesta. Comissonsuna a și situ la convingerea, ca prim reorganisari se potu face crutiari multe.

Estrusu din raportulu ministrului re-gescu ungurescu pentru agricultura, industria si comerciu despre sta-re economiei natiunale din Un-garia in anulu 1867.

(Capetu).

Cu privire la relatunile comerciale ale Ungariei ministrulu de agricultura, industria si comerciu nu au fostu in stare a dă demonstratiuni perfecte statistice despre miscarea importului si a exportului articulilor comerciale lipsindui documentele oficiose. Datele care le-au statoritu in articuli principali de esport suntu numai aprosimativ luate si mai multu sau mai putinu insuficiente, de aceea le trecem cu vederea. Sa venim acum la acelea intreprinderi si societati industriale care de la infinitarea noului ministeriu respunditoru ungurescu si trage derivatiunea respective dilargitara s'a. In categorimea acest'a occupa locul celu din-tai banc'a generale de creditu ungurésca cu unu fondu de 30 milioane florini, dintre cari 15 milioane s'au emis si peste 6 milioane s'au platiti inlauntru. Asemenea s'au infinitatui banc'a anglo-ungara cu unu fondu de 20 milioane, banc'a de immoblie din Pojona cu unu fondu de 5 milioane. Totu in acestu perioadă si constituirea definitiva a camerei de industria din Pojona si a camerei de comerciu si industria din Segedin precum 2 deschiderea industriatei camerei de comerciu si profesioni din Timisior'a. Ce privesce reuniiene de assecurare apoi si acestea au luat unu sboru avantagiosu, infinitanduse in decursulu anului trecutu on'a in Pest'a sub numele „Haza“ cu unu capitalu de actiuni de 1 milionu, si servesce pentru assecurarea vietii. Mai multe societati straine au cerutu dejá intinde-re cercului loru de activitate si asupra tierilor de sub corona Ungariei, acestea suntu inca in per tractare.

Privindu mai departe intreprinderile de fabrici apoi acestea intr'adeveru si au luat unu aventu remarcabilu, si fiindu acestei de unu interesu mai mare, nu intardiamu de a le enumera.

In decursulu anului trecutu s'au infinitatui in Pest'a o mora de abori sub numele „Victoria“ cu unu fundu de 450,000 fl. o asemenea mora s'au infinitatui si in Timisior'a cu unu fondu de 300,000 fl.

Mai departe mori de abori dejá esistatore s'au receputu din partea unor reuniuni de actiuni si si-au amplificatu cerculu comercialui loru. Acestea suntu:

mora de abori Arpad din Pest'a cu (375,000) fl.

„ regesca de abori din Pest'a (250,000) fl.

„ Loise“ din Bud'a cu (700,000) fl.

„ de abori „Blumisius“ din Bud'a (750,000) fl.

Au primitu augmentu prin capitalu de actiuni mora de abori „Concordia“ (250,000) fl.

„ „ „ „ Panonia“ (750,000) fl.

Asemenea s'au infinitatui si alte fabrici dintre cari vomu aminti numai cele mai mari, acestea suntu:

Cea dintai societate de actiuni ung. pentru fa-

briarea de masini cu unu capitalu de (600,000) fl.

Cea dintai fabrica pharmaceutica si chemicala din Pest'a cu unu capitalu de (300,000) fl.

Pre langa acesti'a s'au inmultit si intreprinderile de comunicatii, asi s'au formatu in Segedinu o societate nou'a pentru navigatiunea cu vaporu.

Se trecem la industria patriei.

Industria de feru a Ungariei de unu tempu incocé se bucura de o desvoltare neasteptata. Candu si-aru incepe activitatea ei in tota privint'a atunci inca in decursulu anului 1868 s'aru puté urea producția de feru brutu in Ungaria superioara usioru la 1200000 de maji. In asemenea mesura cresc si consumtionea sortelor rasinate de feru. Pe teritoriul meserielor mai este inca multu de a se accepta dela viitoru insa sperant'a progresului este basata. Celi mai inbucuratoriu momentu pe acestu terenu este crearea „Associatii industriale de tiéra“ in Pest'a in centrul patriei, din a cărui sco-puri ca pre celu mai momentosu relevam ridica-re culturei industriale in specie a cărei lipsa au fostu o piedeca mare pentru progresarea clasei nos tre de industrias.

Ministrulu de agricultura, industria si comerciu fiindu pe deplinu convinsu, ca la desvoltarea industriei patriotice, conlucrarea camerilor de commerciu si industria este absoluta necesaria au si compusu dejá unu projectu de lege, privitoru la unirea si organizarea camerilor comerciale conformu institutiunilor politice mai nove.

Acestu projectu de lege este dejá gata, si accepta numai sanctionarea din partea Maiestatei Sele, spre a se puté representá dietei: In acelui stadiu se afla si legea cea noua de industria precum si condica cea noua de comerciale.

In fine nu putem trecu cu vederea unu evenimentu, care si asupra industriei patriei nostre au avuta o influentia forte mare. Acestu evenimentu au fostu espusetiunea universale din anulu trecutu din Parisu. La aceasta espusetiune universale au concursu 800 de espositori cu obiectele loru industriale, dintre carii 161 s'au distinsu capatandu medalie si adeca :

- | | |
|----|--------------------------|
| 17 | capatara medali'a de aur |
| 42 | " " argintu |
| 53 | " brontiu |
| 49 | " laudatorie. |

Ce se atinge de daunele casinute prin ciom'a domnitore intre vitele cornute de vre-o cati'-va ani incocé, ministrulu crede in raportulu seu adresatu Maiestatei Sele de a o puté stirpi cu totulu intro viitoru prin o regulare a procedurei observate de pana acum. Spre acestu scopu a statoritu unu projectu de lege cuprindatoriu de instructiuni noue pentru ciom'a de vite, care castigandu-si sanctiunarea sea are de a intra de aci inainte in vigore.

In momentele candu era aproape sa incheiamu numerul acest'a, ne sosescce trist'a scire dela Brasovu, ca

P. Ioann Mog'a, Protopresbiterulu Heghigului, venindu la Brasovu spre a consultá medicii pentru morbositatea sea, — a reposat aci in 31 Ianuariu dupa amedi, iera in 2 Februarie s'a im-mortamentat.

Intemplarea acesta trista face o durerosa impreunie asupra Archiereului reposatului, asupra Consistoriului archieclesanu, a clerului si a poporului din protopresbiteratulu Heghigului, pentru ca a perduto pre unu iuritoriu in vi'a domnului, carele dupa etatea sea de 54 ani, promitea inca multu concursu la promovarea binelui bisericescu si scolarie. Pentru reposatulu a fostu acelu Protopresbiteru, carele, prelanga alte, a aratatu forte multu zelul si activitate in chiamarea sea protopresbiterala, organisandu parochiele si scoalele dupa regulamentulu Sinodului nostru din 1864. Fiai tierin'a usiora si amintirea eterna!

Principalele române unite.

Reuniunea femeilor române.
pentru ajutoriulu la invietiatur'a fetelor serace si orfane a poporului romanu.

Comitetulu reuniunei femeilor române pentru ajutoriulu copileloru sermane. Iasi nr. 3.

A pelu catra tota românele,

Intâlnim a deseja in calea nostra creaturi ale bunului Dumnedieu, copile in cea mai frageda versta, acoperite de trentie, cu picioarele gole pe gerulu celu mai mare, sfersite de fome si intindindu man'a la trecatori, sau cu fragedulu loru corpu incovoietu sub o povara mai mare decatul puterile loru. Acestea este Proletariatul femeiescu, care incepe din fasie, si sfersiesce cele mai de multe ori, (trecendu prin tota suferintele si misericordiile vie-tiei omenesci,) in ospicile de caritate, imbetranite inainte de tempu, si murindu fara se fi indeplinitu scopulu pentru care bunulu creatoriul le-a lasat pre pamantu. Acesta este Proletariul modernu in contr'a carui a civilisatiunea secululu in care traimus se lupta cu vigore si barbatia. Isbutiva societatea moderna a invinge, a inlaturá acestu reu inspaimantator? Negresitu: Incercările facute pana astazi au datu rezultate multiamicitoria, si asociatiunile de totu felu ce vedem prosperandu la poporele civilitate, suntu probe evidente despre triumful binelui in contr'a reului, a luminei in contr'a intunericului, a foloseloru travaliului in contr'a vagabundagiului si a miseriei ce resulta din trensulu.

Asociatii a sub denumirea :
Reuniunea femeilor pentru ajutoriulu copileloru sermane, are si ea de scopu tocmai lupta acest'a: Asociatii in genere si Comitetulu ce ele si-au alesu in specialu, i-si propune candu va incepe a dispune de venitulu funduriloru, conformu statutelor publicate mai josu, i-si propune, dicem, a cerceta in persoana bordeiulu veduvei si a sermanului, a scote copila din cenusia vetrei si a miseri-i, a o imbracata,

FOISIORA.

Dintr'unu Manuscris u ingalbinitu si in-vechit u aflatu intre scrierile lui Andreiu Muresianu.

(Urmare)

Trediescu pe betranulu, care adormise;
Focul nostru inea nu se potolise.
Desceptat betranulu, „se fugimu!“ — graesce:
„Ca ieta, cumplita vreme se ivesce.
„Unde se fugimu, si se ne ascundem?
„Dor in vre o borta de sagu se petrundem?
„Fundi intunerecu, cine se gasesc?
„Borta, ca eu densa sa se folosesc?
„Fugim in capisce, ducandu cu noi focu
„Si lemnale strinse; ne grijim in locu!
Pana in capisce focul, se gatesce,
Vremea cea cumplita forte tare crese.
Fulgerile inti si sfiraitorie
Gandiamu, ca prin stanci de petra se sbore.
Se vedea din ele petrile scipindu
Si in chipu de aur curat stralucindu.
De tunete grele se clati a pamentolu.
Se parea de parte, ca vajie ventolu;
Ier nu era ventu, ei grandina mare,

Mecaru nu pre multu la campu stricatioru,
Cà fiindu cu ploia iute mestecata,
Trecându peste munte inceta indata.
Noi stam in capisce lenga focu gandindu,
Unulu catra altulu in gluma graindu;
„Ore socotit-au paganii vr'odata
Zidindu la capisce, cà fiindu gata,
„Orecandu si noi siliti de furtuna
„Se fugim in ea la a loru Fortuna?“
Gandindu si glumindu noi copilaresce,
Fora veste totu loculu se clatesce,
Cà trasnindu aproape de noi cu cumplire,
Nu putea invinge omenesc a fire
Cu puterea vremii; ci in direptate
Amindoi de frica cadiuramu pe spate.
Fulgerulu cadiendu, unu sagu nimerise
Si pana in pamentu de susu la turtise.
Dar' nu s'au aprinsu, mecaru era grosu,
Scorburosu in l'intru si putregaiosu.
Dupa acestu tunetu vreme pulintica,
Grösnic'a furtuna inceu se redica:
Se subtia norii si se departeza,
Iata pe ceriu stele si se luminéza!
Dupa pomenitulu de totu grönznicu tunetu,
Paru, ca se face orensi-care sunetu,
Cà a unui bou care greu rântu
Si nefiindu bine prin rerunchi lovitu,
Cade la pamentu si se vercolese
Si ori-ce ajunge pe josu tavalesce.
Ier' noi insrictati de cumplitulu tunetu

Nu puteam mai multe gândi despre sunetu.
Inse ori cum fura, câte s'au vedutu,
Lucrurile nostre bine s'au ivitu,
Cà pre alte parti trecu ploia tota,
Si a nostra vîtra statu neudata.
Esiindu din capisce, ne tragemu la focu
Si lu atietiamu cu gategi in locu.
Vremea fiindu calda si inseninata,
Cum ne trentim Josu, adormim indata.
Unu somnu asiá dulce si desfatatoriu
Sciui, ca nu ajungu mai multu pana mori!
Betranulu dormi'a afundu ca unu leu,
Iera eu mai linu si nu asiá greu.
Vine mediulu noptiei, si priveghiatorea
Dupa obiceiu si porni cantarea.
O audiamu bine si totusi dormiamu;
Parea, ca o vediu in arpi lovindu
Si cioculu cascandu, in ramu chiindu.
Resuná dumbrav'a de a ei cantare,
Fiindu ca era o linisce mare,
Si de tota parti afunda tacere,
Reversa unu sunetu dulce, ca de miere.
Asia petrecui dormindu nöpte tota,
Nöpte mai nainte ne mai aratata.
Se crepa de dia, eu me desceptasem
Si capulu pe traista josu mi 'lu asiediasem.
Jaceam inca josu, mecaru priveghiatandu
Si in susu in aeru curiosu privindu.
Acum de o parte ciocarli'a sare
Pornindu si a sa de pe susu sburare;

a-i cumpără cărti și a-i înlesni mijloacele de a merge la școală, cum deodată să mai pre urma a o asiedă să în internate, cându veniturile voru fi indestulătoare.

Aveam trebuinția óre a mai aretă aici resursele cele bune, folosesele cele mari ce va trage societatea întrăcea dintr'acela umana și bine facătoare. **A sociatii une?** Nu scim cu tóte ca este în lume o tiéra, unu popor viguros, la care femeia este medicu, profesore de clase primarie, de gimnasio, de liceu și de universitate? Scim negrescătău ca în Statutele-Unite femeia este profesionista, și se radica la nivelul barbatului prin instrucțiune și educatiune; scim, ca ea se urca a desea pre tribuna și tinde a se emancipa prin drepturi politice. Si femeia s'a radicatu astfelui acolo pentru ca instituțiile democratice suntu pline de vietă și vigore, pentru ca instructiunea a ajunsu a fi hrana de tóle dilele a fia-cărui barbatu și femeia.

La acésta tinde să Reuniunea femeilor pentru ajutoriul copiilor să rermane: A instrui femeia clasei nevoiesie, a o educă, a o moraliză prin ormare, și a face astfelui o juna instruită și meseriașă, o consorta iubită și laborioasă, o muma doiosă, folositore familiei și societăției intregi. Pentru reusită acestei instituții umane și bine facătoare, facem noi astăzi apel la generosulu concursu a românelor de pretutindeni, și rugămu din tóta inimă pre Dumneidealui parintilor nostri, și pe geniulu celu bunu a României să ne vie intru ajutoriu, și oper'a va fi coronata cu succesulu celu mai stralucit.

Presedint'a Rennionei Matild'a Sihleanu. Vicepresedinte. Cornelie Emilianu, Aristea Popescu.

Secretare, Ecaterina Tzony, Elisa Rosiu. **Membri**. Veronica Miclea, Elena Corjescu, Natalia Lochmanu, Casandra Hazeu, Anastasia Constantiniu, Elena Voinescu. **Cassiera**. Domnisiu'r Ecaterina Tacu.

STATUTELE.

Art. 1. Noi subsemnante, considerandu imperfecțiunile sistemului nostru de invetiatura pentru secolul femeiesc, considerandu nepotintă individuală de și castigă fia-care copila pre lungă invetiatura generale și o invetiatura mai speciale, care să-i poată asigură unu mijlocu de traiu onestu și frumosu, considerandu pre de alta parte și marea miseria ce domnescă in scump'a nostra patrie și tóte retele ce decurgu din ea, mai cu séma pentru secolu nostru, ne-am determinat a formă și noi o societate pentru ajutoriul și invetiatura fetelor române mai serace și dolate cu talente deosebite și specialmente cu invetiamantul profesional și artisticu.

Art. 2. Societatea nostra va purta numele de: Reuniunea femeilor române pentru crescerea fetelor orfane române mai serace cu talente deo-

Acum'a de alta mierl'a se trediesce
Să intindeni cioculu in aripi lovesce.
Ciopore de grauri sburandu, puii sei,
Fiindu inca teneri, crudii și înțelei,
I purtă pe lunca, cercandu vermuleti
Atât'a prin ierba, cătu si prin scaeti,
Si prin musiunioie rime rosiore
Ori-câte astă, le dedea mancare.
Se vedea pe susu sburandu și albine,
Cătu se luminase de diua mai bine,
Grăbea cătra flori, mecaru umedose
De rōu'a cadiuta preste nōpte grōsa.
Ci ne si culcasemu bine spre privitu:
Petioarele nostra cătra resarită,
Capulu spre apusu, foculu in mijlocu,
Traistile suptu capu, armele 'ntr'unu locu.
Cum stamu eu pe spate și josu prevalitu,
Numai deodata despre resarită,
Nici prindendu de veste, ceriulu se rosiesce,
Radi'a cea de sōre incetu se ivesce.
Preste versu de munte cu totulu departe
Trecendu prin ruptur'a unui zidu vechiu forte.
Loviá pe deasupr'a nostra in fagime
Paserile mici prin ramuri multime.
Atinsa de radia prōspeta de sōre
Desfatau dumbrav'a cu a sea cântare.
Zidulu astă ruptu departe ivitu
Pe unu versu de munte inaltu și cumplitu
Eră remastria de vechia cetate;
Zidurile ei prevalea tóte,
Numai pōrt'a inca mai stă redicata
Si acésta inca numai animata.

sebită, (pâna candu venitulu nu pune in stare a astă pre ori-ce orfane serace.)

Art. 3. Tóte femeile române fara osebire, care voru lăua parte și voru contribui pentru scopulu reunii unei se voru numi membrii reunii unei, tóte alii domne ajutătoare se voru numi membrii onorari; ear cari voru ajută sporirea fondului reunii unei cu legate testamentarie și cu sume mai însemnate pâna la 15 galbeni minimum se voru numi binesacetorele reunii unei.

Art. 4. Ajutorele in folosulu orfanelor se voru da și culege, seu in bani, și in lucruri de ori ce pretiu, ori și cându și de la ori și cine in mesura in care va trage inimă și voru lasă împregiurările pre fia-care a înlesni sōrtea nenorocitelor orfane și serace.

Art. 5. Spre a inainta scopulu reunii unei și spre a direge trebile și cu mai mare progresu, se va alege anualmente unu comitetu de 12 femei, dintre care una va tiné locul de presedinte, una de casiera, doue de vice-presedinte și altele doue de secretare și protocoliste, care tóte voru primi aceste insarcinări gratis in folosulu orfanelor și a fetelor sarace.

Art. 6. Comitetul va direge lucrările reunii unei spre sporirea folosulu ei pentru orfane, după a sa datorie; va primi pre lângă quittantie ajutoriile date, și trecându-le in protocol va ingrăji că colectele in bani sa se asiedie fără cea mai mică întârdiere pe interesu cu ipoteca de pretiu indoit ușu și la case publice secure; va pastra obligațiunile cari voru trebui sa fie intabulate singura numai pe numele „fondulu reunii unei femeilor”, pentru mai mare securitate a orfanilor, se va sili a afla starea vârstă orfanelor prin ajutoriul celu mai nimerit, și va judeca după testimonie intarite de vre-o autoritate publică, cari orfane voru fi mai antanii sa se ajute, cumă (in ce modu), că și in ce mesura după cum adeca va slă reportul intre numerulu orfanelor și intre venitulu și colectele de ajutoriu. Mai incolo se voru nevoi a afla canalul celu mai securu spre a imparti orfanelor și fetelor sarace ajutorul cătu se va afla.

Art. 7. In dio'a sfintilor Mihailu și Gavrilu, comitetul va respunde inaintea adunarei generale a membrilor reunii unei de tóte lucrările și folosesele ce a avut in favoarea orfanelor sarace; cându atunci i-si va dă socotelele, și va depune insarcinarea ce a purtat inainte membrilor reunii unei. Atunci adunarea va pasi spre a alege comitetul anului viitoru prin votare, care va posă majoritatea adunantiei preinsciintata de timpuriu de presedinte, potânduse realege și fostii membri ai comitetului, care prin staruini' a harnici'i și răvnă loru voru fi folositi mai multu reunii unei, nealegându-se inse rude pâna la alu patrule gradu. Reclamarea absentelor n'are locu.

Art. 8. Comitetul la finitulu sie-carui anu va da in publicu socoteala cu deameruntulu intr'o bro-

surie, unde se voru trece numele tuturor membrilor, carii au contribuita spre folosulu reunii unei d'inpreuna cu locul domiciliului și cu ce au contribuitu fia-care pre anul trecut; se va arăta capitalul intregu alu reunii unei, securitatea și probabilitatea cu care e asiediatu. Dupa aceea se voru trece pre rendo numele fetelor orfane și serace, cari au primit ajutorul, însemnându numele și locuința a parintilor lor, precum și suma ajutoriului datu fiecarei. In fine se va încheea socoteala aretându-se pre scurtu starea veniturilor și a cheltueleloru, precum și rezervă.

Art. 9. Fondulu reunii unei va remânea neatinsu, si numai din interesele ce voru proveni din capitalele date pe dobândă se voru intrebuinta trei parti spre ajutoriul orfanelor numite, lipsite de parinti și fetelor sarace ear o parte se va alatura la fondu. Colectele făcute in bani spre scopulu acesta se arasi se voru alatura la capitalu; eara cele făcute in cărti de invetiatura seu in vestimente se voru impari intre dânsene. Colectele in materiale se voru prefeca in bani alaturându-se earasi la fondu.

Art. 10. Dupa ce se va marî fundul reunii unei in tempu de cătiva ani, acelu fundu se va preface in asiediaminte filantropice de crescerea și invetiatură seracelor in tóte ramurile atingătoare de secolul femeiesc cu privire la orfanele noastre cele lipsite de ambii parinti și la celea ai căror parinti traindu voru fi contribuita spre sporirea fundului reunii unei.

Art. 11. Fetele cele mai esclinte se voru intretine cu tóte cele trebuitore aici seu in strainatate, iera altele se voru ajută cu mai puținu.

Art. 12. Numai o majoritate de două treimi din adunarea generală, care se va intruni conform art. 7 din aceste statute, va putea face o schimbare in aceste statute, urmandu-se dupre forme de dreptul de reunire.

(Subscrise) Cleopatra Boteanu, Luisa Moisescu, Elena Crainicu, Elene Istrati, Smaranda Brâncu, Ecaterina Istrati, Hersilia Istrati, Elisa Istrati, Aristea Popescu, Eugenia Ureche, Anna Stamatopolu, Maria Lupu, Ana Tacu, Elena Ciucu, M. Ionescu, R. Gavrilu, Sofia Costaforo, Rucsandă Chirnici, Cornelie Emilianu, Veronica Miclea, Matilda Sihleanu, Elena Ionescu, Zoe Antipa, Efrosina Antipa, R. Draghici, C. Gregorescu, Aglae Tantu, Efrosina Al. Ureche, Victoria Al. Ureche, Elisa Miller nascut Verghy, Cornelie Columbu, Elena Malinescu, Maria Macedonu, Elene Boroti, Anastasia Constantiniu, E. Voinescu, M. Livaditi, N. Lochmann, M. Costinu, Petru nascut Stamat, Lina Stroja nascuta Isvoranu, Zoe Tețu, Ecaterina Filostratu, Catinca Tiony.

Listă de subscrptione anuală la fondul Reuniunei femeilor române.

1) Matilda Sihleanu, 20 galb. 2) Veronica

, „Sculati, o sculati, pentru Dumnedieu!
„Sculati și fugiti din acestu locu reu?
Dice calaretiulu, — „deici nu departe
„Intr'o fundatru unu lacu aduncu forte,
„Impregiurulu lui trestia crescuta
„Si pescera cu totu mare, nesciuta.
„Sierpele cumplit ucolu se sine,
„De multe ori ese afară și vine,
„Umbă prin dumbrava și dorme la sōre.
„Numai paserile cele sburătoare
„Potu scapă de densulu; alta ce gasesce
„Omu, seu dobitocu, omora, turtesce.
„De a lui cumplire acestu locu rodit
„Se astă asiă de totu parasit.
Voiniculu asiă cu mine graiesce
Si betrânlul meu din somnu se trediesce.
„Se fi senatosu voinicu calaretiu;
„Cu anima buna, cu cugetu maretiv;
„Pentru 'nsciintiare, carea ne-ai facutu,
„Se fi ceruriloru iubitu și placutu!
Graiesce betrângulu inca somnurosu,
Eu me redicasemă intr'unu cotu de josu.
Cum stă lângă noi voiniculu calare,
Odata se uită in susu eu mirare.
Vede nu departe fagulu prevalitu
In nōpte trecuta de trașnetu lovita
Se crepase fagulu de susu pâna josu,
Scorbura in lintru insa forte grosu.
Pléca calaretiulu cătra elu sa védia,
Calulu lu sucesce cătu eră sa cadia.
(Va urmă)

Miclea, 2 galbeni. 3) Mari'a Luppu, 2 galb. 4) Cornili'a Emilianu, 2 galb. 5) Aristi Popescu, 5 galb. 6) Catine'a Tiony, 2 galb. 7) Elen'a Istrati, 2 galb. 8) Ecaterin'a Istrati, 1 galb. 9) Hersel'a Istrati, 1 galb. 10) Lin'a Stroj'a 1 galb. 11) Mari'a Costinu, 1 galb. 12) Rocsand'a Gavriliu, 1 galb. 13) Smarand'a Brâanza, 1 galb. 14) Clar'a Stamati, 2 galb. 15) Eugen'a Ureche, 1 galb. 16) Casand'r'a Hazu, 3 galb 17) Elen'a Corjescu, 6 galb. 18) Cleopatr'a Petitu n. Stamati, 2 galb. 19) Mari'a Macedonu, 2 galb. 20) Elen'a Voinescu, 2 galb 21) Elis'a Rosin, 2 galb. 22) Anastasi'a Constantiniu, 4 galb. 23) Mari'a Ionescu, 2 galb. 24) Natalia Lochmanu, 2 galb. 25) Ecaterin'a Tacu, 5 galb. 26) Aglai'a Tacu, 5 galb. 27) Savastiti'a Calinu 2 galb. 28) Ecaterin'a Filostratu 2 galb. 29) Ecaterin'a Savulu, 1 galb. 30) Savastiti'a Luppu, 5 galb. 31) Elen'a Raleti, 2 galb. 32) Raluca Ene, 2 galb. 33) Zoe Tîntun, 2 galb. 34) Frosa Calinescu, 2 galb. 35) Mari'a Popoviciu, 1 galb. 36) Ursuti'a Mihăilescu, 1 galb. 37) Anastasia Ursu, 1 galb.

List' D-lorū ce se voru mai asociā de acum inainte se va publicā regulatū prin diuarie.

Varietati.

** Majestatile Loru a plecatu in 9 Fauru n. la $9\frac{1}{2}$ ore ser'a la Vien'a, petrecute de o suita mica.

** În cecurile de curte se occupa de acum ca alegerea unui nume, ce are salu capete din botez fiului său fiu'a ce se va nasce în famili'a imperatesea. Unii credu că déca va fi unu principie i se va dā numele Stefanu. De alta parte se asigura ca imperates'a Eugen'a a scrisu nu de multu M. S. imperatesei nōstre o epistola forte afabila in carea se exprim'a dorintia, ca déca va dā cerculu că nou nascut'a să fia o princessa, sa pota fi din-s'a (Eugen'a) nascia.

** La alegerea de deputat u diet alu in Sabiu. Din voturile 911 intrate in urna le-au primitu 420 senatorulu Gustavu Capu, 249 Dr. Gustavu Lindner, 191 Guilelmu bar. de Konradshiem, 43 senatoru Petru Rosca, 2 senatoru Gustavu Seivert, 1 Dr. Ilariu Mitrea, 1 Franciscu Gebbel si 1 Lud. Teod. Kossuth — Trei fidale nu s'a primitu. — Ne avenda nimenea majoritate absoluta se va statori o alegere mai angusta intre senatorulu Capu si Dr. Lindner.

** Nou numitulu Comite supremu in Comitatulu Hunedorei Lad. Bartsai a intrat u 2 Fauru n. in functiunea de comite supremu.

** Georgiu Sionu poetulu si literatulu petrecu Luni si Marti in mijlocul nostru, reintorcendu-se din calatori'a sea din Elvetia, Morti la 5 ore pleca cătra Brasiovu.

** Ministrulu de interne alu Ungariei a emis cātra tōte jurisdicțiunile tierei urmatorulu circulare:

„Cu ocașia clădirii căilor ferate se afla adese-ori anticitatā si alte obiecte prețiose, de interesu comunu si naționale, cari de comunu se nimicesc său se espōrtă din tierra. Deci ca astfelii de obiecte pro venitoriu sa se conserveze pre sēm'a museelor din patria, ministeriul de comunicatiune a ordonat ca cei ce se ocupă cu clădirea căilor ferate sa fia îndrumati a reporta jurisdicțiunilor din apropiere despre obiectele aflate, si a le pestră la sine pāna ce jurisdicțiunile respective voru dispune despre acele. — Jurisdicțiunile respective indata ce voru primi scire despre afarea obiectului, suntu datorie a inscintiā despre acēst'a pre directiunile mu-seelor din Pest'a si Clusiu, si a se ingrigi despre acele obiecte, pāna ce le voru accepta esmisii directiunei museelor.“

Ne-aru paré forte reu, déca dlu ministru s'arūtă cu totulu de museele celoru-lalte naționalităti si mai alesu de ale naționei române.

** In „G. Tr.“ nr. 6 intr'o corespondintia din Clusiu cetim u umerotriile: „Intr'o Dumineca trecuta unu expreut r. c. ce fu capelanu aici in 1848 cu numele Bordotz, intorcendu-se din tierra romanescă prin secuime se insinuă la politia, ea aru voi a se recomandă poporului de aici, se i se con-cēda a vorbi cătra poporu. Prin mai multe placate se si facu acēst'a cunoscetu. Ce se vedi si se audi, multime de poporu din tota class'a se adună in curtea redutului, incătu nu incapea. In lōcu de a se recomandă, incepă a debacă in contr'a uniu-

nei cu Ungari'a si a aperă autonomia Transilvaniei, — dicendu intre altele: „ca Transilvani'a sa nu ascepte nici unu bine dela Ungari'a, ca s'a sciutu pre sine tñē in tempii cei mai grei fără de Ungari'a, candu Ungari'a fu supusa turcilor etc.“ Astfelii stau lucrurile pre aici si partit'a tigrilor striga in gur'a mare ca n'are incredere in regimul actualu si se voru face luntre si puncte se devina la cārma.“

„Concordia“

** (Elaboratul ue pisco pilor u unguresc) statoresce patru graduri ierarcice in guvernarea bisericei. Consiliul bisericesc alesu de mirenii pre lāngă preotulu fie carei parochie sa si alega deputati pentru sinodulu protopopescu, si nodale protopopesci sa tramita deputati la sinodele de comitat si acestea sa tramita deputati in sinodulu provincial care se conste din 75 de preoti si 75 de mirenii. Preotii ar' consta din episcopi, priori si alti membri ai clerului innalzu, din deputatii capitelor si din cei-a ai sinodelor de comitate. Mirenii ar' consta din deputatii patronilor bisericesci, din representanti de ai sinodelor de comitate, catra cari s'ar' mai adauge unu deputat preotu si altul mirēnu din partea Universităti. In intielesulu elaboratului fundatiunile, luânduse de sub administratiunea ministeriului responsabile, s'ar' incredintia unui comitetu permanentu, care s'ar' alege de către sinodulu provincial fără de ai fi respunditoriu. Sinodulu aru si supusu unui consiliariu neresponsabilu de cinci membri care ar' dispune, cându nu s'ar' tienē sinodu, despre tote afacerile tienatorie de sfera de activitate a sinodului. De aci se voru tienē tote afacerile guvernarei esterne a bisericei si tote afacerile instructiunei incependu de la Universitate, pāna josu la scolele poporale. — Ministrulu cultelor br. E ötvös, se dice ca nu e indestulit u ni ci de cătu cu punctele esentiale ale acestui elaborat. Eötvös vre că sinodulu provincial sa conste din $\frac{2}{3}$ mirenii si nu voiesce a lasa in mâinile preotilor afacerile instructiunei, ci doresce a se ridică scole simultane sub inspectiunea statului.

** Necatucu o bucatura de carne. Dupa „Olmützer Ztg.“ in otelelu la Weising a manetu unu evreu pre sub ascunsu carne de porcu si fiindu ca inghitie cu grab'a s'a ianecatu si a murit.

** La omorulu dela Rosi'a sase a. Cetim in „Sieb. Bl.“ ca cercetările judecatorescii a dusu la resultatulu urmatoriu: Omoritulu si din Sebesiulu de josu neguitoriu (bostinariu?). Acest'a a beutu in o cricima in Daia cu unu tiganu. La ocașia acēst'a omoritulu a rugat pre crismariu sa-i schimbe 17 fl. dicendu ca mai are bani afara de acesti'a. Crismariulu ia si schimbă dandu-i bancnote si dieceri. Inca in Daia au cerutu omoritulu si tiganulu focu in pipa dela unu faur. Dupa tote semnele omorulu s'a intemplatu aprópe de Rosi'a. Neguitoriu s'u omorit cu băta sea cea de siese urme si ferecata, craea de buna sema i o au luat uciditoriu in lupta din mâna. Uciditoriu trebuie sa fie datu in bietulu neguitoriu cu o turbare bestiala, pentru ca capulu mortului era spartu in intielesulu celu mai strinsu alu cuventului. Bani nu s'au aflatu la omoritulu, ci numai nisice harthii, din cari s'a pututu afla cine este. Tiganulu a mai fostu a dōu'a di decăndu fusese cu omoritulu in aceeasi crisma unde a platit dieceri.

Nr. 14—1 EDICTU

Tom a Domitru din comun'a Vurperu, in Scaunulu Sibiului, care de 9 ani, cu ne credintia au parasit u pre legiuia sea sotie Anna Morariu, totu din disa comuna, si Scaunu, au pribegit u lume, si nu se scie loculu ubicatiunei sale, prin acēst'a se provoca, ca in terminu de unu anu de dile dela datulu de fatie, sa se presentedie, inaintea subscrisului Foru Matrimonialu, eu atât'a mai tare, caci, la din contra, se va decide inca-matatu procesu matrimonialu, si in absentia lui, la intielesulu S. S. canone ale bisericii nōstre gr. or. orientale:

Sibiu 1. Februarie 1868.

Scaunulu Protopopescu gr. or. alu Tract. Sibului alu 2-lea.

Ioann Panoviciu

Protopopu

Nr. 11—3 Concursu.

Pentru ocuparea statiunei vacante de invetitoriu in comunitatea gr. or. Resita-româna, ce e ingremiata maritului Comitatului Carasiusului si Protopresbiteratului gr. res. alu Oravitei se scrie prin acēst'a concursu.

Cu acēsta statiune suntu impreunate următoarele emolumente anuale:

- a) in bani gal'a : 84 fl. v. a;
- b) in naturalii : 12 meti de grâu ; 24 meti de cuceruzu ; 100 ponti de clisa ; 50 ponti de sare ; 15 ponti de lumini ; 10 orgii de lemne si 2 jugere de pamant.

Doritoriu de a ocupă acestu postu de invetitoriu voru avea a inzestră petitunile loru concursuale, timbrate dupa cuviintia, cu estrasulu de bozediu, cu atestatu despre absolvarea cu sporu bunu a cursului pedagogicu in institutulu preparandialu din Aradu, apoi despre serviciulu de pana acumu si portarea loru morale si politica si astfelii indiestrate le voru substerne Venerabilului Consistoriu dreptu-maritoriu alu diecesei Caransebesiului pana in 22 Fauru a. c. calend. vechiu.

Caransebesiu 16 Ianuariu 1868.

Consistoriul diecesei Caransebesiului.

Concursu.

Pentru ocuparea statiunei vacante de invetitoriu din comunitatea gr. or. Ruginosu, ce e ingremiata maritului Comitatului Carasiusului si Protopresbiteratului Caransebesiului, se scrie prin acēst'a concursu.

Cu acēsta statione suntu impreunate următoarele emolumente anuale:

- a) in bani gal'a : 52 fl. v. a.
- b) in naturalii : 24 meti de cuceruzu, 100 Pl. de lardu, 50 Pf. de sare, 10 Pf. de lumini, 8 stânzini de lemne si 2 jugere pamant de aratura.

Doritorii de a ocupă acestu postu de invetitoriu voru avea a inzestră petitunile loru concursuale, timbrate dupa cuviintia, cu estrasulu de bozediu, cu atestatu despre absolvarea cu sporu bunu a cursului pedagogicu in institutulu preparandialu din Aradu, apoi despre serviciulu de pana acumu si portarea loru morale si politica si astfelii indiestrate le voru substerne Venerabilului Consistoriu dreptu-maritoriu alu diecesei Caransebesiului pana in 29. Fauru a. c. calend. vechiu.

Caransebesiu 19 Ianuariu 1868.

Consistoriul diecesei Caransebesiului.

Nr. 13.—3 EDICTU

Martinu Tientiariu, nascutu din Gherla, carele de 4 ani de dile a parasit u ne credintia pe legiuia sea socie Paraschiva, nata Petroviciu, si fost'a socie a reposatului Nicolau Corbu din Brasiovu, fara a se sci loculu petrecerii dānsului; este prin acēst'a citatu ca in terminu de noue luni de dile dela datulu presinte, sa se nfaci si naintea subscrisului la Scaunulu protopopescu respectivu, caci la din contra se va decide procesulu matrimoniale portuitu asupra-i si fără de densulu, in intielesulu S. S. canone ale bisericii nōstre gr. or.

Brasiovu 23. Ianuariu 1868

Iosifu Baracu

Protopopu I alu Brasiovului

Nr. 12—2 EDICTU

Ioann Barbosa din comun'a Talmacelu in Scaunulu Sibiului, care, acum trecuti doi ani, cu ne credintia parasit u pre legiuia sea sotie Ioann'a lui Ioann Tatutu, totu din disa comuna, si Scaunu, au pribegit u lume, ne aratandu-si dela pribegirea sea incōce, in vre-unu modu, loculu aflarei sele, prin acēst'a se provoca, ca in terminu de unu anu de dile dela datulu de fatie, sa se presentedie, inaintea subscrisului foru matrimonialu, cu atât'a mai tare, caci la din contra, se va decide inca-matatu procesu matrimonialu, si in absentia lui, la intielesulu S. S. canone ale bisericii nōstre gr. or.

Sabiu 24 Ianuariu 1868.

Scaunulu Protop. gr. or. alu Tractului Sibului alu II-lea.

Ioann Panoviciu

Protopopu